

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr 1282/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 409/2009 ustalające wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe i kody postaci stosowane do przeliczania masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,  
uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>(1)</sup>,  
w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 409/2009<sup>(2)</sup> ustanawia wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe i kody postaci stosowane w odniesieniu do stanów przetworzenia „ryba świeża” oraz „ryba świeża solona”.
- (2) Gatunki objęte kwotami połowowymi są wyladowywane głównie w stanach przetworzenia „ryba świeża”, „ryba świeża solona” oraz „ryba mrożona”. W związku z tym rozporządzenie (WE) nr 409/2009 należy uzupełnić wspólnotowymi współczynnikami przeliczeniowymi dla ryby mrożonej, aby wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe były dostępne dla wszystkich odpowiednich stanów przetworzenia.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1077/2008<sup>(3)</sup> ustanawia szczegółowe zasady stosowania elektronicznej rejestracji i przekazywania zapisów z dzienników połowowych, deklaracji wyladunkowych oraz danych dotyczących przeładunków.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 409/2009.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W rozporządzeniu (WE) nr 409/2009 wprowadza się następujące zmiany:

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

1) w art. 3 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„g) »stan przetworzenia« oznacza sposób, w jaki ryba jest przechowywana (świeża, świeża solona oraz mrożona).”;

2) w art. 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe określone w załączniku II, III i IV stosuje się do przeliczania masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej.”;

3. w art. 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Kapitanowie wspólnotowych statków rybackich stosują współczynniki przeliczeniowe, o których mowa w art. 4, w dzienniku połowowym, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 i w art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1077/2008<sup>(\*)</sup>, w celu:

- a) oszacowania masy ryb w relacji pełnej dla ilości znajdujących się na statku rybackim; oraz
- b) obliczenia masy ryb w relacji pełnej dla ilości po wyladunku.

(\*) Dz.U. L 295 z 4.11.2008, s. 3.”;

4) załącznik I zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia;

5) tekst załącznika II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IV.

**Artykuł 2****Wejście w życie i stosowanie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 123 z 19.5.2009, s. 78.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 295 z 4.11.2008, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK I

## „ZAŁĄCZNIK I

## KODY POSTACI 3-ALFA

Kody postaci 3-alfa	Postać	Opis
FIL	Filet	Bez głowy, wnętrzności, ości i płetw. Z jednej ryby pochodzą dwa filety niepołączone ze sobą
FIS	Filet bez skóry	Bez głowy, wnętrzności, ości, płetw i skóry. Z jednej ryby pochodzą dwa filety niepołączone ze sobą
FSB	Ryba filetowana, ze skórą i ościami	Ryba filetowana, ze skórą i ościami
FSP	Ryba filetowana, odskórzona, z drobnymi ościami	Ryba filetowana odskórzona, z drobnymi ościami
GHT	Ryba patroszona, odgłowiona i bez ogona	Wnętrzności, głowa i ogon usunięte
GUG	Ryba patroszona, bez skrzelii	Wnętrzności i skrzelia usunięte
GUH	Ryba patroszona, odgłowiona	Wnętrzności i głowa usunięte
GUL	Ryba patroszona, z wątrobą	Wnętrzności usunięte, wątroba pozostawiona
GUS	Ryba patroszona, odskórzona, odgłowiona	Wnętrzności, głowa i skóra usunięte
GUT	Ryba patroszona	Wszystkie wnętrzności usunięte
HEA	Ryba odgłowiona	Głowa usunięta
JAT	Ryba bez ogona, oprawiona metodą japońską (tzw. »Japanese cut«)	Ryba oprawiona metodą japońską (tzw. »Japanese cut«), ogon usunięty
LVR	Wątroby	Wyłącznie wątroby; w przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod LVR-C
OTH	Inne	Każda inna postać
ROE	Ikra	Wyłącznie ikra; w przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod ROE-C
CBF	Dorsz rozcięty wzdłuż wpół na kształt motyla	Odgłowiona, skóra, kręgosłup i ogon pozostawione
SUR	Surimi	Surimi
SGT	Ryba solona patroszona	Wnętrzności usunięte, ryba zasolona
TAL	Ogony	Wyłącznie ogony
TNG	Język	Wyłącznie język; w przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod TNG-C
WHL	Ryba cała	Nieprzetworzona
WNG	Płetwy	Wyłącznie płetwy”

## ZAŁĄCZNIK II

## „ZAŁĄCZNIK IV

## WSPÓLNOTOWE WSPÓŁCZYNNIKI PRZELICZENIOWE DLA RYB MROŻONYCH

<b>Gatunek:</b> Tuńczyk biały <i>Thunnus alalunga</i>	<b>ALB</b>
WHL	1,00
GUT	1,23

<b>Gatunek:</b> Beryksy <i>Beryx</i> spp.	<b>ALF</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Sardela <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>ANE</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Żabnica <i>Lophiidae</i>	<b>ANF</b>
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60

<b>Gatunek:</b> Kergulena <i>Champscephalus gunnari</i>	<b>ANI</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Argentyna wielka <i>Argentina silus</i>	<b>ARU</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Opastun <i>Thunnus obesus</i>	<b>BET</b>
WHL	1,00
GUT	1,29
HEA	1,25

<b>Gatunek:</b> Molwa niebieska <i>Molva dypterygia</i>	<b>BLI</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

<b>Gatunek:</b> Nagład <i>Scophthalmus rhombus</i>	<b>BLL</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	<b>BSF</b>
WHL	1,00
GUT	1,48

<b>Gatunek:</b> Marlin błękitny <i>Makaira nigricans</i>	<b>BUM</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Gromadnik <i>Mallotus villosus</i>	<b>CAP</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Dorsz <i>Gadus morhua</i>	<b>COD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
CBF	1,63

<b>Gatunek:</b> Zimnica <i>Limanda limanda</i>	<b>DAB</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Koleń <i>Squalus acanthias</i>	<b>DGS</b>
WHL	1,00
GUS	2,52

<b>Gatunek:</b> Stornia <i>Platichthys flesus</i>	<b>FLE</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Widlak biały <i>Phycis blennoides</i>	<b>GFB</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40
<b>Gatunek:</b> Halibut niebieski <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>GHL</b>
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39
<b>Gatunek:</b> Plamiak <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>HAD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00
<b>Gatunek:</b> Halibut atlantycki <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>HAL</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Śledź <i>Clupea harengus</i>	<b>HER</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Morszczuk <i>Merluccius merluccius</i>	<b>HKE</b>
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67
<b>Gatunek:</b> Widlak bostoński <i>Urophycis tenuis</i>	<b>HKW</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Ostroboki <i>Trachurus</i> spp.	<b>JAX</b>
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Gatunek:</b> Krył antarktyczny <i>Euphausia superba</i>	<b>KRI</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Złocica <i>Microstomus kitt</i>	<b>LEM</b>
WHL	1,00
GUT	1,05
<b>Gatunek:</b> Smuklice <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>LEZ</b>
WHL	1,00
GUT	1,06
<b>Gatunek:</b> Krokodylec <i>Channichthys rhinoceratus</i>	<b>LIC</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Molwa <i>Molva molva</i>	<b>LIN</b>
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30
<b>Gatunek:</b> Makrela atlantycka <i>Scomber scombrus</i>	<b>MAC</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Gatunek:</b> Homarzec <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>NEP</b>
WHL	1,00
TAL	3,00
<b>Gatunek:</b> Nototenia żółta <i>Notothenia gibberifrons</i>	<b>NOG</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Okowiel <i>Trisopterus esmarkii</i>	<b>NOP</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Nototenia marmurkowa <i>Notothenia rossii</i>	<b>NOR</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Gardłosz atlantycki <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>ORY</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Krab kieszeniec <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>PCR</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Krewetki z gatunków należących do <i>Penaeus</i> spp. <i>Penaeus</i> spp.	<b>PEN</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Gładzica <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>PLE</b>
WHL	1,00
GUT	1,07
<b>Gatunek:</b> Czarniak <i>Pollachius virens</i>	<b>POK</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43
<b>Gatunek:</b> Rdzawiec <i>Pollachius pollachius</i>	<b>POL</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
<b>Gatunek:</b> Krewetka północna <i>Pandalus borealis</i>	<b>PRA</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Karmazyny <i>Sebastes</i> spp.	<b>RED</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,78
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90
<b>Gatunek:</b> Buławik siwy <i>Macrourus berglax</i>	<b>RHG</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Buławik czarny <i>Coryphaenoides rupestris</i>	<b>RNG</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
<b>Gatunek:</b> Dobijaki <i>Ammodytes</i> spp.	<b>SAN</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	<b>SBR</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Gatunek:</b> Deania histricosa <i>Deania histricosa</i>	<b>SDH</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Deania profundorum <i>Deania profundorum</i>	<b>SDU</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Georgianka <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	<b>SGI</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Sola zwyczajna <i>Solea solea</i>	<b>SOL</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Szprot <i>Sprattus sprattus</i>	<b>SPR</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Kalmar illeks <i>Illex illecebrosus</i>	<b>SQI</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Kałamarnica <i>Martialia hyadesi</i>	<b>SQS</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Rajowate <i>Rajidae</i>	<b>SRX</b>
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
<b>Gatunek:</b> Włócznik <i>Xiphias gladius</i>	<b>SWO</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33
<b>Gatunek:</b> Antar patagoński <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>TOP</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Skarp <i>Psetta maxima</i>	<b>TUR</b>
WHL	1,00
GUT	1,09
<b>Gatunek:</b> Brosma <i>Brosme brosme</i>	<b>USK</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Błękitek <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>WHB</b>
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97
<b>Gatunek:</b> Witlinek <i>Merlangius merlangus</i>	<b>WHG</b>
WHL	1,00
GUT	1,18
<b>Gatunek:</b> Marlin biały <i>Tetrapturus albidus</i>	<b>WHM</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Szkarłacica <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>WIT</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Żółcica <i>Limanda ferruginea</i>	<b>YEL</b>
WHL	1,00*